

Imprimir



Consejo de la Judicatura



2013-17-01-040-P001273

Doctora. Paola Andrade Torres
NOTARIO CUADRAGESIMO DEL CANTÓN QUITO
EXTRACTO

Escritura No.	2013-17-01-040-P001273					No. De Fojas.	7
ACTO O CONTRATO							
OTORGAR Y REVOCAR PODERES ESPECIALES O GENERALES							
FECHA							
2013-02-18 08:23:59							
OTORGANTES							
OTORGADO POR							
Persona	Nombres/ Razón social	Documento de identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Nombre de la persona que le representa	
A FAVOR DE							
Persona	Nombres/ Razón social	Documento de identidad	No. Identificación	Nacionalidad	Calidad	Nombre de la persona que le representa	
OBJETO (Cosa cantidad o hecho materia del contrato)							
PRTO. DE LA COPIA AUTETNICADA DEL PODER QUE OTORGA MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V. A FAVOR DEL DOCTOR JOSE MEYTHALER Y OTROS							
UBICACION							
PROVINCIA	CANTON	PARROQUIA	DIRECCION				
PICHINCHA	QUITO						
CUANTIA DEL ACTO O CONTRATO							
INDETERMINADA							

DOCTORA. PAOLA ANDRADE TORRES
NOTARIA CUADRAGESIMA DEL CANTON QUITO



Dr. Paola Andrade Torres

**DOCTORA PAOLA ANDRADE TORRES
NOTARIA CUADRAGESIMA (E) DEL CANTON QUITO**

Quito, 18 de febrero de 2013

PROTOCOLIZACIÓN No. 2013-17-01-040-P001273

DE LA COPIA AUTENTICADA

DEL PODER

QUE OTORGA

MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V.

A FAVOR DEL

DOCTOR JOSE MEYTHALER

Y OTROS

(CON SU RESPECTIVA TRADUCCION AL IDIOMA ESPAÑOL)

CUANTIA: INDETERMINADA

A.Z

(DI.3ra,

COPIAS)



Dr. Paola Andrade Torres

Quito, 15 de febrero de 2013

Señora Doctora
Paola Andrade Torres
NOTARIA CUADRAGÉSIMA (E) DEL CANTON QUITO
Presente,

Yo, Nadia Herrera Camacho, abogada en libre ejercicio profesional amparada en el artículo 18 numeral 2 de la Ley Notarial, solicito a Usted se digne protocolizar el poder otorgado por P.R. Koopman a nombre y representación de MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V. , a favor del Dr. Jose Rafael Meythaler Baquero y/o Dra. Margarita Rosa Zambrano Albuja.

Solicito se me otorguen tres copias certificadas de la mencionada escritura, y se me devuelva el poder original.

Por la atención brindada, anticipo mi agradecimiento.

Atentamente,



Nadia Herrera Camacho
Reg. Mat. 17-2012-439



Dr. Paola Andrade Torres

PODER	PROXY
En la ciudad de Haarlem, a los 4 días del mes de Enero de 2013, el señor P.R. Koopman a nombre y en representación de MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V., manifiesta:	In the city of Haarlem, on January 4, 2013, Mr. P.R. Koopman on behalf and in representation of MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V. declares:
PRIMERA: COMPARECIENTES: Comparece el señor P.R. Koopman, en su calidad de Director, y como tal representante legal de MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V., legalmente constituida bajo las leyes de Holanda, con domicilio estatutario principal en Boxmeer en la ciudad de Haarlem, a la que en adelante se le denominará simplemente "LA MANDANTE", quien en forma libre y voluntaria a través del presente otorga poder a favor de los señores Doctor José Rafael Meythaler Baquero y/o Dra. Margarita Rosa Zambrano Albuja, a quienes en adelante se los podrá denominar simplemente "MANDATARIOS", para que de forma individual o conjunta, representen a la MANDANTE en la República del Ecuador.	FIRST: APPEARERS: Mr. P.R. Koopman, appears as Director, and as legal representative of MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V. legally formed under the laws of the Netherlands, with statutory seat in Boxmeer principle address in the city of Haarlem, which hereinafter will be simply called the "PRINCIPAL", who freely and by his own will through the present hereby grants a Proxy on behalf of Dr. José Rafael Meythaler Baquero and/or Dra. Margarita Rosa Zambrano Albuja who hereinafter will be simply called "REPRESENTATIVES", for acting jointly or individually, represents the PRINCIPAL in the Republic of Ecuador.
SEGUNDA: AMBITO DEL MANDATO: Los MANDATARIOS están facultados para representar a la MANDANTE en todos los actos y contratos que se deriven de la calidad de accionista de SCHERING PLOUGH DEL ECUADOR S.A., de nacionalidad ecuatoriana, en la cual la MANDANTE posee acciones. Para el cumplimiento de este encargo podrán realizar todos los actos necesarios para ejercer los derechos y cumplir las obligaciones que le correspondan a la MANDANTE en su calidad de accionista, en especial: suscribir certificados de aportación, comparecer a las Juntas Generales de Accionistas, presentar peticiones al Superintendente de Compañías, presentar la información a la que está obligada según la legislación ecuatoriana, en calidad de accionista, registrar las inversiones que realice la MANDANTE en el Banco Central del Ecuador.	SECOND: SCOPE OF THE PRINCIPAL: The REPRESENTATIVES have the capacity of representing the PRINCIPAL within all the acts and contracts derived from their capacity of shareholder of SCHERING PLOUGH DEL ECUADOR S.A. of Ecuadorian citizenship in which the PRINCIPAL has shares. For the fulfillment of this task, the REPRESENTATIVES will be able to carry out the necessary acts for executing the all the rights and fulfill with the obligations that correspond to the PRINCIPAL as shareholder, specially, subscribe shares, appear before the General Shareholders Boards, file petitions to the Superintendent of Companies, present the information which they are obliged to according to the Ecuadorian laws, and as shareholders, register investments made by the PRINCIPAL in the Central Bank of Ecuador.
Los MANDATARIOS tienen la atribución de contestar demandas e intervenir judicial y extrajudicialmente para defender los derechos e intereses de la MANDANTE, en cuyo caso podrán contratar a un abogado, realizar y celebrar a nombre de la MANDANTE, todos los actos y contratos que se	The REPRESENTATIVES have the obligation of answering claims and intervening judicial and extra judicially for defending the rights and interests of the PRINCIPAL, in which case a lawyer can be hired, carry out and enter on behalf of the PRINCIPAL, all the acts and contracts

requieran ante las entidades y/o autoridades competentes, judiciales, administrativas, públicas, semipúblicas o privadas del Ecuador, pues están en los estados de las más amplias facultades.

En general, los MANDATARIOS podrán hacer, a nombre de la MANDANTE, todo aquello que sea necesario para cumplir a cabalidad con el mandato conferido y para proteger los derechos e intereses de la MANDANTE, por lo que ninguna entidad y/o autoridad pública o privada del Ecuador podrá alegar insuficiencia de poder. LOS MANDATARIOS por ningún motivo serán personalmente responsables de las obligaciones de la MANDANTE, conforme lo dispone el artículo 1 de la Ley Reformativa a la Ley de Compañías del Ecuador, publicada en el Registro Oficial No. 591 del 15 de mayo de 2009.

TERCERA: FORMALIDADES: De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley Reformativa a la Ley de Compañías del Ecuador, publicada en el Registro Oficial No. 591 del 15 de mayo de 2009, el presente poder no deberá ni inscribirse ni publicarse por la prensa en el territorio ecuatoriano.

CUARTO: DURACION: El presente poder se confiere por un año, a partir la fecha de otorgamiento.

required before the entities and/or competent judicial, administrative, public, semi public or private authorities of Ecuador, since they have the highest faculties.

In general, the REPRESENTATIVES will be able to carry out, on behalf of the PRINCIPAL, everything that is necessary for fulfilling the granted mandate and for protecting the rights and interests of the PRINCIPAL, for which no public nor private authority of Ecuador could allege insufficiency of proxy. The according to what is disposed by article 1 of the Reformatory Law to the Law of Companies of Ecuador, published on the Official Register No. 591 of May 15th, 2009.

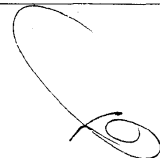
THIRD: FORMALITIES: According to what is disposed on article 1 of the Reformatory Law to the Companies Law of Ecuador, published on the Official Register No. 591 of May 15th, 2009, the present proxy shall not be either registered or published by the media within the Ecuadorian territory.

FOUR: TERM: The present Proxy is granted for one year from the date of grant.

MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V.



P.R. Koopman



Gezien voor legalisatie de handtekening van:

Seen for legalization the signature of:

Vu pour légalisation la signature de:

Es wird hiermit beglaubigt dass die Unterschrift von

Visto para legalización la firma de:

Mr. P.R. Koopman

door mij, notaris, heden

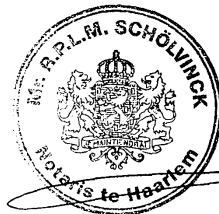
by me, civil-law notary, this day

par moi-même, notaire, aujourd'hui le

von mir, Notar anerkannt ist, heute den

por mi Notario Público, hoy el

U - 1 - 2013



mevr. K. Geus-Noordzij, civil law notary candidate
as a substitute of mr. R.P.L.M. Scholvinck, notary publ.
residing at Haarlem

A P O S T I L L E

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: THE NETHERLANDS
This public document
2. has been signed by Mr. K. Geus -Noordzij
3. acting in the capacity of Civil law Notary,
candidate as a substitute of
4. bears the seal/stamp of Mr R.P.L.M. Scholvinck

Certified

5. In Haarlem 6. on 4 January 2013
7. by the court Clerk of the District
Holland
8. number: a 28 / 2013
9. Seal/stamp: 10. Signature

H. Sepp



Señor K Geus-Noordzij, notario público sustituto del señor R.P.L.M. Sholvinck, notario público residente de Haarlem

APOSTILLA
(Convención de La Haya de 5 de octubre de 1961)

1. País: Países Bajos

Este documento público.

2. ha sido firmado por
el señor K.Geus-Noordzij
3. actuando en la calidad de
Notario Público Sustituto de

4. lleva el sello de
Señor R.P.L.M. Sholvinck

Certificado

5. en Haarlem
6. el 04 de febrero de 2013.
7. por el secretario de la Corte Distrital de Noord Holland
8. No. : a 28 / 2013
9. Sello:

10. Firma:

H. Sepp

Yo, Nadia Herrera Camacho, juro que la traducción que antecede corresponde fielmente a la original en inglés, según mi mejor saber y entender.

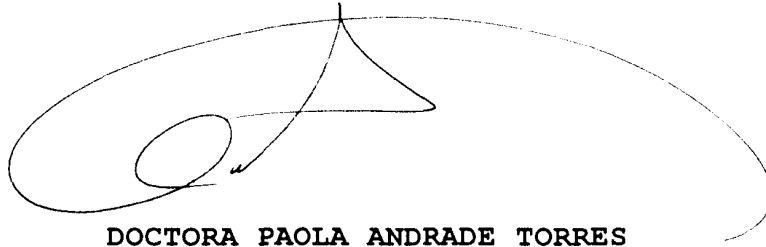


Nadia Herrera Camacho
C.C. No. 1600501975



Dr. Paola Andrade Torres

RAZÓN: De conformidad con el numeral tres del Artículo dieciocho de la Ley Notarial doy fe que la firma puesta al pie del escrito que antecede, en la misma que se lee; **ILEGIBLE**, pertenece a la señora NADIA GIOVANNA HERRERA CAMACHO, portadora de la cédula de ciudadanía número 1600501975 por tanto es auténtica.- Quito, dieciocho de febrero del dos mil trece.-

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping loop on the left and a smaller, more intricate mark on the right, connected by a horizontal stroke.

DOCTORA PAOLA ANDRADE TORRES
NOTARIA CUADRAGÉSIMA (E) DEL CANTÓN QUITO

INSTRUCCIÓN
SUPERIOR

PROFESIÓN / OCUPACIÓN
ABOGADO TRIBUNAL JUS/RP

V434312242

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE
HERRERA MARCO VINICIO

APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE
CAMACHO NANCY FABIOLA

LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO

2012-02-28

FECHA DE EXPIRACIÓN
2022-02-28



DIRECTOR GENERAL



FIRMA DEL CEDULADO



REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

Nº 160050197-8



CEDULA DE
CIUDADANÍA
APELLIDOS Y NOMBRES
HERRERA MARCO VINICIO
CAMACHO NANCY FABIOLA
LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO
2012-02-28
FECHA DE EXPIRACIÓN
2022-02-28
SEXO F
NACIONALIDAD ECUATORIANA
ESTADO CIVIL CASADA
JORGE LUIS
PALACIOS AGUAS



CNE

REPÚBLICA DEL ECUADOR
CONSEJO NACIONAL ELECTORAL
CERTIFICADO DE VOTACIÓN
REFERÉNDUM Y CONSULTA POPULAR 07/05/2011

082-0015
NÚMERO

1600501975
CÉDULA

HERRERA CAMACHO NADIA GIOVANNA

PASTAZA

PASTAZA

PROVINCIA

CANTÓN

PUYO
PARROQUIA

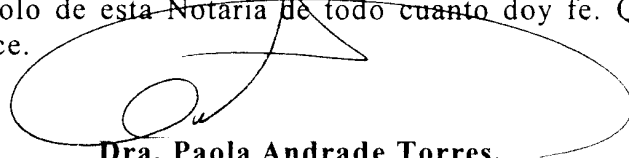


F) PRESIDENTA (E) DE LA JUNTA



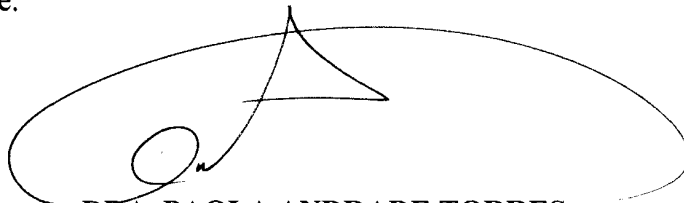
Dr. Paola Andrade Torres

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición de la abogada Nadia Herrera Camacho esta fecha y en seis fojas útiles, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaría Cuadragésima del Cantón Quito, cuyo archivo se halla actualmente a mi cargo, LA COPIA AUTENTICADA DEL PODER QUE OTORGA MSD NETHERLANDS (HOLDING) B.V. A FAVOR DEL DOCTOR JOSE MEYTHALER Y OTROS (CON SU RESPECTIVA TRADUCCION AL IDIOMA ESPAÑOL) que antecede quedando incorporado al protocolo de esta Notaría de todo cuanto doy fe. Quito, dieciocho de febrero de dos mil trece.



Dra. Paola Andrade Torres,
NOTARIA CUADRAGÉSIMA (E) DEL CANTON QUITO

Se Protocolizó ante mí, en fe de ello confiero esta SEGUNDA COPIA CERTIFICADA, debidamente firmada y sellada en Quito, dieciocho de febrero del año dos mil trece.



DRA. PAOLA ANDRADE TORRES
NOTARIA CUADRAGÉSIMA (E) DEL CANTON QUITO

Dra. Paola Andrade Torres

